

## Safety instructions

- Do not overload accessories – always observe the maximum load capacity specified by the manufacturer.
- Do not use accessories as a support when getting up, entering/exiting the bathtub/shower, or for children to climb on – they are not designed for this purpose. Only handrails designed for this purpose may be used.
- Do not allow children to handle accessories without supervision.
- Check the stability of all accessories before use – if they move, loosen, or have loose screws → do not use immediately and repair.
- For glass shelves or mirrors – ensure that they are securely fastened and out of reach of small children.

## Installation and assembly (key to safety)

- Only mount on a solid wall (concrete, brick, drywall, aerated concrete). Use high-quality wall plugs and screws designed for bathrooms (corrosion-resistant, for damp environments).
- Always check the thickness of the wall before installation. After installation, check that the accessory is securely attached. If it moves, reinstall it.
- The installation of accessories without drilling must always be carried out in strict accordance with the manufacturer's instructions to ensure proper function, safety, and long-term load-bearing capacity.

## Electrical safety (for illuminated mirrors, mirror cabinets, LED lighting)

- No electrical accessories may be located in zone 0 (directly in the shower/bathtub) or in zones 1+2.
- Electrical installation must always be carried out by a qualified electrician.
- In case of malfunction (flickering, sparking, odor) → immediately turn off the power and do not use.

## Maintenance and long-term safety

- Check regularly:
  - whether there are any loose screws, dowels, or adhesive
  - whether there is any corrosion (especially on metal accessories)
  - the condition of the seals and adhesive
- Damaged or loose accessories → repair or replace immediately (risk of falling and injury).

## Consignes de sécurité

- Ne surchargez pas les accessoires – respectez toujours la capacité de charge maximale indiquée par le fabricant.
- N'utilisez pas les accessoires comme point d'appui pour vous lever, entrer/sortir de la baignoire/douche ou pour que les enfants grimpent – ils ne sont pas conçus à cet effet. Seules les poignées prévues à cet effet peuvent être utilisées à cette fin.
- Ne laissez pas les enfants manipuler les accessoires sans surveillance.
- Vérifiez la stabilité de tous les accessoires avant utilisation – s'ils bougent, se desserrent ou si des vis sont desserrées → ne les utilisez pas et réparez-les immédiatement.
- Pour les étagères en verre ou les miroirs – assurez-vous qu'ils sont solidement fixés et hors de portée des jeunes enfants.

## Installation et montage (essentiels pour la sécurité)

- Montez uniquement sur un mur solide (béton, brique, plâtrerie, béton cellulaire). Utilisez des chevilles et des vis de qualité destinées à la salle de bains (anticorrosion, pour environnement humide).
- Avant le montage, vérifiez toujours l'épaisseur du mur. Après le montage, vérifiez que l'accessoire est bien fixé. S'il bouge, remontez-le.
- Le montage d'accessoires sans perçage doit toujours être effectué en stricte conformité avec les instructions du fabricant afin de garantir un fonctionnement correct, la sécurité et une capacité de charge à long terme.

## Sécurité électrique (pour les miroirs éclairés, les armoires de toilette, l'éclairage LED)

- Aucun accessoire électrique ne doit se trouver dans la zone 0 (directement dans la douche/baignoire) ni dans les zones 1+2.
- L'installation électrique doit toujours être effectuée par une personne qualifiée en électrotechnique.
- En cas de dysfonctionnement (clignotement, étincelles, odeur) → coupez immédiatement le courant et n'utilisez pas l'appareil.

## Entretien et sécurité à long terme

- Vérifiez régulièrement :
  - qu'il n'y a pas de vis, de chevilles ou de colle desserrées
  - qu'il n'y a pas de corrosion (en particulier sur les accessoires métalliques)
  - l'état des joints et de la colle
- Accessoire endommagé ou desserré → réparer ou remplacer immédiatement (risque de chute et de blessure).

## Sicherheitshinweise

- Überlasten Sie die Zubehöerteile nicht – halten Sie stets die vom Hersteller angegebene maximale Tragkraft ein.
- Verwenden Sie die Zubehöerteile nicht als Stütze beim Aufstehen, beim Ein- und Aussteigen aus der Badewanne/Dusche oder zum Klettern für Kinder – sie sind dafür nicht ausgelegt. Zu diesem Zweck dürfen nur die dafür vorgesehenen Haltegriffe verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit den Zubehörteilen hantieren.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung die Stabilität aller Zubehöerteile – wenn sie sich bewegen, sich lösen oder Schrauben locker sind → sofort nicht verwenden und reparieren.
- Bei Glasregalen oder Spiegeln – stellen Sie sicher, dass sie fest befestigt sind und sich nicht in Reichweite von kleinen Kindern befinden.

## Installation und Montage (entscheidend für die Sicherheit)

- Montieren Sie nur an einer festen Wand (Beton, Ziegel, Gipskarton, Porenbeton). Verwenden Sie hochwertige Dübel und Schrauben, die für Badezimmer geeignet sind (korrosionsbeständig, für feuchte Umgebungen).
- Überprüfen Sie vor der Montage immer die Dicke der Wand. Prüfen Sie nach der Montage, ob das Zubehörteil fest sitzt. Wenn es sich bewegt, montieren Sie es erneut.
- Die Montage von Zubehörteilen ohne Bohren muss immer genau nach den Anweisungen des Herstellers erfolgen, um die ordnungsgemäße Funktion, Sicherheit und langfristige Tragfähigkeit zu gewährleisten.

## Elektrische Sicherheit (für beleuchtete Spiegel, Spiegelschränke, LED-Beleuchtung)

- Elektrische Zubehöerteile dürfen sich weder in Zone 0 (direkt in der Dusche/Badewanne) noch in Zone 1+2 befinden.
- Die Elektroinstallation muss immer von einer Person mit elektrotechnischer Qualifikation durchgeführt werden.
- Bei Störungen (Blinken, Funkenbildung, Geruch) → sofort den Strom abschalten und nicht verwenden.

## Wartung und langfristige Sicherheit

- Überprüfen Sie regelmäßig:
  - ob Schrauben, Dübel oder Klebstoff locker sind
  - ob Korrosion vorliegt (insbesondere bei Metallzubehör)
  - den Zustand der Dichtungen und des Klebstoffs
- Beschädigtes oder lockeres Zubehör → sofort reparieren oder austauschen (Sturz- und Verletzungsgefahr).

## Istruzioni di sicurezza

- Non sovraccaricare gli accessori: rispettare sempre la portata massima indicata dal produttore.
- Non utilizzare gli accessori come punto di appoggio per alzarsi, entrare/uscire dalla vasca da bagno/doccia o per far arrampicare i bambini: non sono progettati per questo scopo. A tale scopo è possibile utilizzare solo i corrimano appositamente progettati.
- Non lasciare che i bambini maneggino gli accessori senza supervisione.
- Controllare la stabilità di tutti gli accessori prima dell'uso: se si muovono, si allentano o presentano viti allentate → non utilizzarli immediatamente e ripararli.
- Per mensole o specchi in vetro: assicurarsi che siano fissati saldamente e che non siano alla portata dei bambini piccoli.

## Installazione e montaggio (fondamentali per la sicurezza)

- Montare solo su pareti solide (cemento, mattoni, cartongesso, calcestruzzo cellulare). Utilizzare tasselli e viti di qualità specifici per il bagno (anticorrosivi, per ambienti umidi).
- Prima del montaggio, controllare sempre lo spessore della muratura. Dopo il montaggio, verificare che l'accessorio sia fissato saldamente. Se si muove, rimontarlo.
- Il montaggio di accessori senza foratura deve sempre essere effettuato in stretta conformità con le istruzioni del produttore, al fine di garantire il corretto funzionamento, la sicurezza e la portata a lungo termine.

## Sicurezza elettrica (per specchi illuminati, armadietti a specchio, illuminazione a LED)

- Nessun accessorio elettrico deve trovarsi nella zona 0 (direttamente nella doccia/vasca da bagno) o nelle zone 1+2.
- L'installazione elettrica deve essere sempre eseguita da una persona con qualifica elettrotecnica.
- In caso di malfunzionamento (lampeggiamento, scintille, odore) → spegnere immediatamente la corrente e non utilizzare.

## Manutenzione e sicurezza a lungo termine

- Controllare regolarmente:
  - che non ci siano viti, tasselli o colla allentati
  - che non ci sia corrosione (soprattutto negli accessori metallici)
  - lo stato delle guarnizioni e della colla
- Accessorio danneggiato o allentato → riparare o sostituire immediatamente (pericolo di caduta e lesioni).

## Instrucciones de seguridad

- No sobrecargue los accesorios: respete siempre la capacidad de carga máxima indicada por el fabricante.
- No utilice los accesorios como punto de apoyo para levantarse, entrar o salir de la bañera o la ducha, ni para que los niños trepen, ya que no están diseñados para ello. Para este fin, solo se pueden utilizar las barras de apoyo específicas.
- No permita que los niños manipulen los accesorios sin supervisión.
- Compruebe la estabilidad de todos los accesorios antes de utilizarlos: si se mueven, se aflojan o tienen tornillos sueltos, no los utilice y repárelos inmediatamente.
- En el caso de estantes de cristal o espejos, asegúrese de que estén bien fijados y fuera del alcance de los niños pequeños.

## Instalación y montaje (fundamental para la seguridad)

- Instale solo en paredes sólidas (hormigón, ladrillo, yeso, hormigón celular). Utilice tacos y tornillos de alta calidad diseñados para baños (anticorrosivos, para entornos húmedos).
- Antes del montaje, compruebe siempre el grosor de la pared. Después del montaje, compruebe que el accesorio esté bien fijado. Si se mueve, vuelva a montarlo.
- El montaje de accesorios sin taladrar debe realizarse siempre siguiendo estrictamente las instrucciones del fabricante para garantizar el correcto funcionamiento, la seguridad y la capacidad de carga a largo plazo.

## Seguridad eléctrica (para espejos iluminados, armarios con espejos, iluminación LED)

- No debe haber ningún accesorio eléctrico en la zona 0 (directamente en la ducha/bañera) ni en las zonas 1+2.
- La instalación eléctrica siempre debe ser realizada por una persona con cualificación en electrotecnia.
- En caso de avería (parpadeo, chispas, olor) → desconecte inmediatamente la corriente y no lo utilice.

## Mantenimiento y seguridad a largo plazo

- Compruebe periódicamente:
  - si hay tornillos, tacos o adhesivos sueltos
  - si hay corrosión (especialmente en los accesorios metálicos)
  - el estado de las juntas y los adhesivos
- Accesorio dañado o suelto → reparar o sustituir inmediatamente (riesgo de caída y lesiones).

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Nie przeciążaj akcesoriów – zawsze przestrzegaj maksymalnej nośności podanej przez producenta.
- Nie używaj akcesoriów jako punktu podparcia podczas wstawiania, wchodzenia/wychodzenia z wanny/prysznica lub do wspinania się dzieci – nie są one do tego przystosowane. Do tego celu można używać wyłącznie uchwytów przeznaczonych do tego celu.
- Nie pozwalaj dzieciom na samodzielną obsługę akcesoriów bez nadzoru.
- Przed użyciem sprawdź stabilność wszystkich akcesoriów – jeśli się poruszają, poluzowały się lub mają poluzowane śruby → natychmiast przestań ich używać i napraw.
- W przypadku szklanych półek lub luster – upewnij się, że są one dobrze zamocowane i znajdują się poza zasięgiem małych dzieci.

## Instalacja i montaż (kluczowe dla bezpieczeństwa)

- Montuj tylko na solidnej ścianie (beton, cegła, płyta gipsowo-kartonowa, beton komórkowy). Używaj wysokiej jakości kołków i śrub przeznaczonych do łazienek (antykorozyjnych, do wilgotnego środowiska).
- Przed montażem zawsze sprawdź grubość ściany. Po montażu sprawdź, czy akcesorium jest dobrze zamocowane. Jeśli się porusza, zamontuj je ponownie.
- Montaż akcesoriów bez wiercenia musi zawsze odbywać się zgodnie z instrukcjami producenta, aby zapewnić prawidłowe działanie, bezpieczeństwo i długotrwałą nośność.

## Bezpieczeństwo elektryczne (dla podświetlanych luster, szafek z lustrem, oświetlenia LED)

- Żadne akcesoria elektryczne nie mogą znajdować się w strefie 0 (bezpośrednio w prysznicu/wanie) ani w strefie 1+2.
- Instalacja elektryczna musi być zawsze wykonywana przez osobę posiadającą kwalifikacje elektryczne.
- W przypadku awarii (migotanie, iskrzenie, zapach) → natychmiast wyłączyć prąd i nie używać.

## Konserwacja i długotrwałe bezpieczeństwo

- Regularnie sprawdzaj:
  - czy nie ma poluzowanych śrub, kołków lub kleju
  - czy nie ma korozji (szczególnie w przypadku metalowych akcesoriów)
  - stan uszczelki i kleju
- Uszkodzone lub poluzowane akcesorium → natychmiast naprawić lub wymienić (istnieje ryzyko upadku i obrażeń).

## Bezpečnostní pokyny

- Nepřetěžujte doplňky – vždy dodržujte maximální nosnost uvedenou výrobcem.
- Nepoužívejte doplňky jako opěrný bod při vstávání, vstupu/výstupu z vany/sprchy nebo pro lezení dětí – nejsou na to konstruovány. K tomuto účelu lze používat jen madla k tomu určená.
- Nedovolte dětem manipulovat s doplňky bez dozoru.
- Kontrolujte stabilitu všech doplňků před použitím – pokud se hýbají, uvolňují nebo jsou uvolněné šrouby → okamžitě nepoužívat a opravit.
- U skleněných polic nebo zrcadel – zajistěte, aby byly pevně upevněny a aby nebyly v dosahu malých dětí.

## Instalace a montáž (klíčové pro bezpečnost)

- Montujte pouze na pevnou zeď (beton, cihla, sádkartón, pórobeton). Používejte kvalitní hmoždinky a šrouby určené do koupelny (protikoroze, pro vlhké prostředí).
- Před montáží vždy zkontrolujte tloušťku zdiva. Po montáži vyzkoušejte, zda je doplněk pevně uchycen. Pokud se hýbe, přemontujte.
- Montáž doplňků bez vrtání musí vždy probíhat v přesném souladu s pokyny výrobce, aby byla zajištěna správná funkce, bezpečnost i dlouhodobá nosnost.

## Elektrická bezpečnost (pro osvětlená zrcadla, zrcadlové skříňky, LED osvětlení)

- Žádné elektrické doplňky se nesmí nacházet v zóně 0 (přímo ve sprše/vaně) ani v zóně 1+2.
- El. instalaci musí vždy provádět osoba s elektrotechnickou kvalifikací.
- Při poruše (blikání, jiskření, zápach) → okamžitě vypnout proud a nepoužívat.

## Údržba a dlouhodobá bezpečnost

- Pravidelně kontrolujte:
  - zda nejsou uvolněné šrouby, hmoždinky nebo lepidlo
  - zda není koroze (zejména u kovových doplňků)
  - stav těsnění a lepidla
- Poškozený nebo uvolněný doplněk → ihned opravit nebo vyměnit (hrozí pád a zranění).

## Bezpečnostné pokyny

- Nepreťažujte príslušenstvo – vždy dodržiavajte maximálnu nosnosť stanovenú výrobcom.
- Príslušenstvo nepoužívajte ako oporu pri vstávaní, vstupe/výstupe z vane/sprchy alebo na lezenie detí – nie je na tento účel určené. Na tento účel môžete používať iba madlá určené na tento účel.
- Nenechajte deti používať príslušenstvo bez dozoru.
- Pred použitím skontrolujte stabilitu všetkého príslušenstva – ak sa pohybuje, uvoľňuje alebo má voľné skrutky → nepoužívajte ho a opravte ho.
- V prípade sklenených políc alebo zrkadiel – uistite sa, že sú bezpečne upevnené a mimo dosahu malých detí.

## Inštalácia a montáž (kľúč k bezpečnosti)

- Montujte iba na pevnú stenu (betón, tehla, sadrokartón, pórobetón). Používajte kvalitné hmoždinky a skrutky určené pre kúpeľne (odolné proti korózii, pre vlhké prostredie).
- Pred inštaláciou vždy skontrolujte hrúbku steny. Po inštalácii skontrolujte, či je príslušenstvo bezpečne upevnené. Ak sa pohybuje, znovu ho nainštalujte.

· Inštalácia príslušenstva bez vŕtania sa musí vždy vykonávať v súlade s pokynmi výrobcu, aby bola zabezpečená správna funkcia, bezpečnosť a dlhodobá nosnosť.

## Elektrická bezpečnosť (pre osvetlené zrkadlá, zrkadlové skrine, LED osvetlenie)

- Žiadne elektrické príslušenstvo nesmie byť umiestnené v zóne 0 (priamo v sprche/vane) ani v zónach 1+2.
- Elektrickú inštaláciu musí vždy vykonávať osoba s elektrotechnickou kvalifikáciou.
- V prípade poruchy (blikanie, iskrenie, zápach) → okamžite vypnite napájanie a nepoužívajte.

## Údržba a dlhodobá bezpečnosť

- Pravidelne kontrolujte:
  - či nie sú uvoľnené skrutky, hmoždinky alebo lepidlo
  - či nie je prítomná korózia (najmä na kovových príslušenstvách)
  - stav tesnení a lepidla
- Poškodené alebo uvoľnené príslušenstvo → okamžite opravte alebo vymeňte (riziko pádu a zranenia).

## Biztonsági utasítások

- Ne terhelje túl a kiegészítőket – mindig tartsa be a gyártó által megadott maximális teherbírást.
- Ne használja a kiegészítőket támaszként felálláskor, kádba/zuhanyba való be- és kiszálláskor, vagy gyermekek mászásához – ezeket nem erre a célra tervezték. Erre a célra csak a kifejezetten erre a célra tervezett fogantyúkat használhatja.
- Ne engedje, hogy a gyermekek felügyelet nélkül bánjanak a kiegészítőkkal.
- Használat előtt ellenőrizze az összes kiegészítő stabilitását – ha mozognak, meglazulnak vagy a csavarok meglazulnak → azonnal hagyja abba a használatukat és javítsa ki őket.
- Üvegpolcok vagy tükrök esetén – győződjön meg arról, hogy azok szilárdan vannak rögzítve és kisgyermekek számára elérhetetlen helyen vannak.

## Telepítés és szerelés (kulcsfontosságú a biztonság szempontjából)

- Csak szilárd falra szerelje (beton, téglá, gipszkarton, porózus beton). Használjon minőségi, fürdőszobákhoz tervezett tiplik és csavarokat (rozsdamentes, nedves környezethez).
- A szerelés előtt mindig ellenőrizze a fal vastagságát. A szerelés után ellenőrizze, hogy a kiegészítő szilárdan rögzítve van-e. Ha mozog, szerelje újra.
- A fúrás nélküli kiegészítők szerelése mindig pontosan a gyártó utasításainak megfelelően történjen, hogy biztosítva legyen a megfelelő működés, a biztonság és a hosszú távú teherbírás.

## Elektromos biztonság (megvilágított tükrök, tükörszekrények, LED-es világítás)

- Elektromos kiegészítők nem helyezkedhetnek el a 0. zónában (közvetlenül a zuhanyzóban/kádban) és az 1+2. zónában sem.
- Az elektromos szerelést mindig elektrotechnikai képesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie.
- Meghibásodás esetén (villogás, szikrázás, szag) → azonnal kapcsolja ki az áramot és ne használja.

## Karbantartás és hosszú távú biztonság

- Rendszeresen ellenőrizze:
  - nincsenek-e meglazult csavarok, tiplik vagy ragasztó
  - nincs-e korrózió (különösen a fém kiegészítőknél)
  - a tömítések és a ragasztó állapota
- Sérült vagy meglazult kiegészítő → azonnal javítsa meg vagy cserélje ki (baleset és sérülés veszélye áll fenn).

## Sikkerhetsinstruksjoner

- Ikke overbelast tilbehøret – følg alltid produsentens angitte maksimale belastningskapasitet.
- Ikke bruk tilbehøret som støttepunkt når du reiser deg, går inn/ut av badekaret/dusjen eller når barn klatrer – det er ikke konstruert for dette formålet. Kun håndtak som er beregnet for dette formålet, kan brukes til dette.
- Ikke la barn håndtere tilbehør uten tilsyn.
- Kontroller stabiliteten til alt tilbehør før bruk – hvis det beveger seg, løsner eller har løse skruer → ikke bruk det og reparer det umiddelbart.
- For glasshyller eller speil – sørg for at de er godt festet og utenfor rekkevidde for små barn.

## Installasjon og montering (avgjørende for sikkerheten)

- Monter kun på en solid vegg (betong, murstein, gipsplater, porebetong). Bruk kvalitetsplugger og skruer beregnet for baderom (korrosjonsbestandige, for fuktige omgivelser).
- Kontroller alltid veggtykkelsen før montering. Etter montering må du kontrollere at tilbehøret sitter godt fast. Hvis det beveger seg, må du montere det på nytt.
- Montering av tilbehør uten boring må alltid skje i nøyaktig samsvar med produsentens anvisninger for å sikre riktig funksjon, sikkerhet og langvarig bæreevne.

## Elektrisk sikkerhet (for opplyste speil, speilskap, LED-belysning)

- Ingen elektriske tilbehør skal befinne seg i sone 0 (direkte i dusjen/badekaret) eller i sone 1+2.
- Elektrisk installasjon må alltid utføres av en person med elektroteknisk kvalifikasjon.
- Ved feil (blinking, gnister, lukt) → slå umiddelbart av strømmen og ikke bruk.

## Vedlikehold og langsiktig sikkerhet

- Kontroller regelmessig:
  - om det er løse skruer, plugger eller lim
  - om det er korrosjon (spesielt på metalltilbehør)
  - tilstanden til tetninger og lim
- Skadet eller løs tilbehør → reparer eller bytt ut umiddelbart (fare for fall og skade).

## Turvallisuusohjeet

- Älä ylikuormita lisävarusteita – noudata aina valmistajan ilmoittamaa enimmäiskuormitusta.
- Älä käytä lisävarusteita tukipisteenä noustessasi, astuessasi kylpyammeeseen/suihkuun tai poistuessasi niistä tai lasten kiipeilyyn – ne eivät ole suunniteltu tätä tarkoitusta varten. Tähän tarkoitukseen voidaan käyttää vain tätä varten tarkoitettuja kaiteita.
- Älä anna lasten käsitellä lisävarusteita ilman valvontaa.
- Tarkista kaikkien lisävarusteiden vakaus ennen käyttöä – jos ne liikkuvat, irtoavat tai ruuvit ovat löysällä → älä käytä niitä ja korjaa välittömästi.
- Lasihyllysten tai peilien osalta – varmista, että ne on kiinnitetty tukevasti ja että ne eivät ole pienten lasten ulottuvilla.

## Asennus ja kiinnitys (keskeistä turvallisuuden kannalta)

- Kiinnitä vain tukevaan seinään (betoni, tiili, kipsilevy, kevytbetoni). Käytä laadukkaita, kylpyhuoneeseen tarkoitettuja (korroosionkestäviä, kosteisiin tiloihin sopivia) tulppia ja ruuveja.
- Tarkista aina ennen asennusta seinän paksuus. Asennuksen jälkeen tarkista, että lisävaruste on kiinnitetty tukevasti. Jos se liikkuu, asenna se uudelleen.
- Lisävarusteiden asennus ilman poraamista on aina suoritettava tarkasti valmistajan ohjeiden mukaisesti, jotta oikea toiminta, turvallisuus ja pitkäaikainen kantavuus voidaan varmistaa.

## Sähtöturvallisuus (valaistuille peileille, peilikaapeille, LED-valaistukselle)

- Mitään sähköisiä lisävarusteita ei saa sijoittaa vyöhykkeelle 0 (suoraan suihkuun/kylpyammeeseen) tai vyöhykkeille 1+2.
- Sähköasennukset on aina suoritettava sähköteknisesti pätevän henkilön toimesta.
- Vian sattuessa (vilkkuminen, kipinäointi, haju) → katkaise virta välittömästi ja älä käytä laitetta.

## Huolto ja pitkäaikainen turvallisuus

- Tarkista säännöllisesti:
  - eivätkö ruuvit, tulpat tai liima ole löystyneet
  - eikö korroosiota ole (erityisesti metallisissa lisälaitteissa)
  - tiivisteiden ja liiman kunto
- Vaurioitunut tai löystynyt lisälaitte → korjaa tai vaihda välittömästi (putoamis- ja loukkaantumisvaara).

## Säkerhetsanvisningar

- Överbelasta inte tillbehören – följ alltid den maximala belastningskapaciteten som anges av tillverkaren.
- Använd inte tillbehören som stöd när du reser dig, går in i/ut ur badkaret/duschen eller för att barn ska klättra – de är inte konstruerade för detta. Endast handtag som är avsedda för detta ändamål får användas.
- Låt inte barn hantera tillbehören utan uppsikt.
- Kontrollera stabiliteten hos alla tillbehör före användning – om de rör sig, lossnar eller har lösa skruvar → använd dem inte och reparera dem omedelbart.
- För glas hyllor eller speglar – se till att de är ordentligt fastsatta och inte inom räckhåll för små barn.

## Installation och montering (avgörande för säkerheten)

- Montera endast på en stabil vägg (betong, tegel, gips, porbetong). Använd högkvalitativa pluggar och skruvar avsedda för badrum (rostfria, för fuktiga miljöer).
- Kontrollera alltid murverkets tjocklek före montering. Kontrollera efter montering att tillbehöret sitter fast ordentligt. Om det rör sig, montera om det.
- Montering av tillbehör utan borrar måste alltid ske i enlighet med tillverkarens anvisningar för att säkerställa korrekt funktion, säkerhet och långvarig bärkraft.

## Elsäkerhet (för upplysta speglar, spegelskåp, LED-belysning)

- Inga elektriska tillbehör får placeras i zon 0 (direkt i duschen/badkaret) eller i zon 1+2.
- Elinstallationer måste alltid utföras av en person med elektroteknisk behörighet.
- Vid fel (blinkande, gnistbildning, lukt) → stäng omedelbart av strömmen och använd inte produkten.

## Underhåll och långsiktig säkerhet

- Kontrollera regelbundet:
  - att inga skruvar, pluggar eller lim är lösa
  - att det inte finns korrosion (särskilt på metalltillbehör)
  - tillståndet på tätningar och lim
- Skadat eller löst tillbehör → reparera eller byt ut omedelbart (risk för fall och skador).

## Instrucțiuni de siguranță

- Nu supraîncărcați accesoriile – respectați întotdeauna capacitatea maximă de încărcare indicată de producător.
- Nu utilizați accesoriile ca punct de sprijin pentru a vă ridica, pentru a intra/ieși din cadă/duș sau pentru ca copiii să se cațere – acestea nu sunt concepute în acest scop. Pentru acest scop, puteți utiliza numai mânerul destinat acestui scop.
- Nu permiteți copiilor să manipuleze accesoriile fără supraveghere.
- Verificați stabilitatea tuturor accesoriilor înainte de utilizare – dacă se mișcă, se slăbesc sau șuruburile sunt slăbite → nu le utilizați imediat și reparați-le.
- În cazul rafturilor sau oglinzilor din sticlă – asigurați-vă că sunt fixate ferm și că nu sunt la îndemâna copiilor mici.

## Instalare și montare (esențiale pentru siguranță)

- Montați numai pe un perete solid (beton, cărămidă, gips-carton, beton celular). Utilizați dibluri și șuruburi de calitate destinate băilor (anticorozive, pentru medii umede).
- Înainte de montare, verificați întotdeauna grosimea zidăriei. După montare, verificați dacă accesoriul este fixat ferm. Dacă se mișcă, remontați-l.
- Montarea accesoriilor fără găurire trebuie să se facă întotdeauna în conformitate cu instrucțiunile producătorului, pentru a asigura funcționarea corectă, siguranța și capacitatea de încărcare pe termen lung.

## Siguranța electrică (pentru oglinzi iluminate, dulapuri cu oglindă, iluminat LED)

- Niciun accesoriu electric nu trebuie să se afle în zona 0 (direct în duș/cadă) sau în zona 1+2.
- Instalarea electrică trebuie efectuată întotdeauna de o persoană cu calificare în domeniul electric.
- În caz de defecțiune (pâlpâire, scântei, miros) → opriți imediat curentul și nu utilizați.

## Întreținere și siguranță pe termen lung

- Verificați periodic:
  - dacă nu există șuruburi, dibluri sau adeziv slăbite
  - dacă nu există coroziune (în special la accesoriile metalice)
  - starea garniturilor și a adezivului
- Accesoriu deteriorat sau slăbit → reparați sau înlocuiți imediat (există riscul de cădere și rănire).

## Безопасностни инструкции

- Не претоварвайте аксесоарите – винаги спазвайте максималната товароносимост, посочена от производителя.
- Не използвайте аксесоарите като опора при ставане, влизане/излизане от вана/душ или за катерене на деца – те не са конструирани за тази цел. За тази цел могат да се използват само специално предназначенията за това дръжки.
- Не позволявайте на децата да манипулират аксесоарите без надзор.
- Проверявайте стабилността на всички аксесоари преди употреба – ако се движат, разхлабват или има разхлабени винтове → незабавно спрете да ги използвате и ги поправете.
- При стъклени рафтове или огледала – уверете се, че са здраво закрепени и че не са в обсега на малки деца.

## Инсталиране и монтаж (ключови за безопасността)

- Монтирайте само на твърда стена (бетон, тухла, гипсокартон, порест бетон). Използвайте качествени дюбели и винтове, предназначени за баня (антикорозионни, за влажна среда).
- Преди монтажа винаги проверявайте дебелината на зидарията. След монтажа проверете дали аксесоарът е здраво закрепен. Ако се движи, монтирайте го отново.
- Монтажът на аксесоари без пробиване трябва винаги да се извършва в точно съответствие с инструкциите на производителя, за да се гарантира правилното функциониране, безопасността и дългосрочната носеща способност.

## Електрическа безопасност (за осветени огледала, огледални шкафчета, LED осветление)

- Нито един електрически аксесоар не трябва да се намира в зона 0 (директно в душа/вана) или в зона 1+2.
- Електрическата инсталация трябва винаги да се извършва от лице с електротехническа квалификация.
- При повреда (мигане, искрене, миризма) → незабавно изключете тока и не използвайте.

## Поддръжка и дългосрочна безопасност

- Редовно проверявайте:
  - дали няма разхлабени винтове, дюбели или лепило
  - дали няма корозия (особено при металните аксесоари)
  - състоянието на уплътненията и лепилото
- Повреден или разхлабен аксесоар → незабавно поправете или сменете (има опасност от падане и нараняване).

## Ohutusjuhised

- Ärge koormake lisaseadmeid liigselt – järgige alati tootja poolt märgitud maksimaalset kandevõimet.
- Ärge kasutage lisaseadmeid toetuspunktina tõusmisel, vannist/dušist sisse/välja astumisel või laste ronimisel – need ei ole selleks konstrueeritud. Selleks otstarbeks võib kasutada ainult selleks ettenähtud käepidemeid.
- Ärge lubage lastel lisaseadmetega ilma järelevalveta tegeleda.
- Kontrollige enne kasutamist kõigi lisaseadmete stabiilsust – kui need liiguvad, on lahti tulnud või on kruvid lahti → ärge kasutage neid kohe ja parandage need.
- Klaasriiulite või peeglite puhul – veenduge, et need on kindlalt kinnitatud ja väikeste laste käeulatusesst väljas.

## Paigaldamine ja monteerimine (oluline ohutuse seisukohalt)

- Paigaldage ainult tugevale seinale (betoon, tellis, kipsplaat, poorsbetoon). Kasutage kvaliteetseid tüüpleid ja kruvisid, mis on mõeldud vannitoale (korrosioonikindlad, niiskele keskkonnale sobivad).
- Enne paigaldamist kontrollige alati müüri paksust. Pärast paigaldamist kontrollige, kas lisaseade on kindlalt kinnitatud. Kui see liigub, paigaldage uuesti.
- Lisaseadmete paigaldamine ilma puurimiseta peab alati toimuma täpselt vastavalt tootja juhistele, et tagada õige toimimine, ohutus ja pikaajaline kandevõime.

## Elektriline ohutus (valgustatud peeglite, peegelkapide, LED-valgustuse puhul)

- Ühtegi elektrilist lisaseadet ei tohi paigaldada tsooni 0 (otse duši/vanni) ega tsoonidesse 1+2.
- Elektripaigalduse peab alati tegema elektrotehnilise kvalifikatsiooniga isik.
- Rikke korral (vilkumine, sädemed, lõhn) → lülitage kohe vool välja ja ärge kasutage.

## Hooldus ja pikaajaline ohutus

- Kontrollige regulaarselt:
  - kas kruvid, tüüplid või liim on lahti
  - kas on korrosiooni (eriti metallist lisaseadmete puhul)
  - tihendite ja liimi seisukord
- Kahjustatud või lahti tulnud lisaseade → parandage või vahetage kohe välja (kukkumise ja vigastuste oht).

## Інструкції з безпеки

- Не перевантажуйте аксесуари – завжди дотримуйтесь максимальної вантажопідйомності, зазначеної виробником.
- Не використовуйте аксесуари як опору при вставанні, вході/виході з ванни/душової kabіни або для лазіння дітей – вони не призначені для цього. Для цієї мети можна використовувати тільки спеціальні поручні.
- Не дозволяйте дітям користуватися аксесуарами без нагляду.
- Перед використанням перевіряйте стабільність усіх аксесуарів – якщо вони рухаються, розхитуються або мають ослаблені гвинти → негайно припиніть використання та відремонтуйте.
- Скляні полиці або дзеркала – переконайтеся, що вони міцно закріплені та знаходяться поза межами досяжності маленьких дітей.

## Встановлення та монтаж (важливо для безпеки)

- Встановлюйте тільки на міцну стіну (бетон, цегла, гіпсокартон, пористий бетон). Використовуйте якісні дюбелі та гвинти, призначені для ванної кімнати (антикорозійні, для вологого середовища).
  - Перед монтажем завжди перевіряйте товщину стіни. Після монтажу перевірте, чи аксесуар міцно закріплений. Якщо він рухається, перемонтуйте його.
- Монтаж аксесуарів без свердління завжди повинен здійснюватися в точній відповідності з інструкціями виробника, щоб забезпечити правильне функціонування, безпеку та довготривалу несучу здатність.

## Електрична безпека (для освітлених дзеркал, дзеркальних шафок, LED-освітлення)

- Жодні електричні аксесуари не повинні знаходитися в зоні 0 (безпосередньо в душі/ванній) або в зоні 1+2.
- Електрична установка завжди повинна виконуватися особою з електротехнічною кваліфікацією.
- У разі несправності (блимання, іскри, запах) → негайно вимкніть струм і не використовуйте.

## Технічне обслуговування та довгострокова безпека

- Регулярно перевіряйте:
  - чи не ослаблені гвинти, дюбелі або клей
  - чи немає корозії (особливо на металевих аксесуарах)
  - стан ущільнювачів і клею
- Пошкоджений або ослаблений аксесуар → негайно відремонтуйте або замініть (існує ризик падіння та травмування).

## Saugos instrukcijos

- Nepersistenkite priedų – visada laikykitės gamintojo nurodytos maksimalios apkrovos.
- Nenaudokite priedų kaip atramos atsistojant, įlipant/išlipant iš vonios/dušo arba vaikams lipti – jie nėra tam skirti. Šiam tikslui galima naudoti tik tam skirtus rankenėles.
- Neleiskite vaikams be priežiūros žaisti su priedais.
- Prieš naudodami patikrinkite visų priedų stabilumą – jei jie juda, atsipalaiduoja arba yra atsipalaidavę varžtai → nedelsdami nustokite juos naudoti ir pataisykite.
- Stiklinių lentynų arba veidrodžių atveju – užtikrinkite, kad jie būtų tvirtai pritvirtinti ir nebūtų pasiekiami mažiems vaikams.

## Įrengimas ir montavimas (svarbu saugumui)

- Montuokite tik ant tvirtos sienos (betono, plytų, gipso kartono, porėto betono). Naudokite kokybiškus kaiščius ir varžtus, skirtus vonios kambariui (antikorozius, drėgniam aplinkai).
- Prieš montuodami visada patikrinkite sienos storį. Po montáže vyzkoušejte, zda je doplněk pevně uchycen. Pokud se hýbe, přemontujte.
- Montáž doplňků bez vrtání musí vždy probíhat v přesném souladu s pokyny výrobce, aby byla zajištěna správná funkce, bezpečnost i dlouhodobá nosnost.

## Elektrická bezpečnost (pro osvětlená zrcadla, zrcadlové skřínky, LED osvětlení)

- Jokie elektriniai priedai neturi būti 0 zonoje (tiesiai duše/vonoje) ar 1+2 zonoje.
- Elektros instaliaciją visada turi atlikti asmuo, turintis elektrotechnikos kvalifikaciją.
- Gedimo atveju (mirgėjimas, kibirkštys, kvapas) → nedelsiant išjunkite srovę ir nenaudokite.

## Priežiūra ir ilgalaikis saugumas

- Reguliariai tikrinkite:
  - ar nėra atsipalaidavusių varžtų, kaiščių ar klijų
  - ar nėra korozijos (ypač metaliniuose prieduose)
  - sandariklių ir klijų būklę
- Sugadintas ar atsipalaidavęs priedas → nedelsiant pataisykite arba pakeiskite (gresia kritimas ir sužalojimas).

## Sigurnosne upute

- Ne preopterećujte dodatke – uvijek se pridržavajte maksimalne nosivosti koju je naveo proizvođač.
- Ne koristite dodatke kao uporište pri ustajanju, ulasku/izlasku iz kade/tuša ili za penjanje djece – nisu konstruirani za to. U tu svrhu mogu se koristiti samo rukohvati namijenjeni za to.
- Ne dopustite djeci da rukuju dodacima bez nadzora.
- Provjerite stabilnost svih dodataka prije upotrebe – ako se pomiču, olabave ili su vijci labavi → odmah prestati s upotrebom i popraviti.
- Kod staklenih polica ili zrcala – osigurajte da su čvrsto pričvršćeni i da nisu na dohvatu male djece.

## Instalacija i montaža (ključno za sigurnost)

- Montirajte samo na čvrsti zid (beton, cigla, gips-karton, porobeton). Koristite kvalitetne tiple i vijke namijenjene za kupaonicu (antikorozivni, za vlažno okruženje).
- Prije montaže uvijek provjerite debljinu zida. Nakon montaže isprobajte je li dodatak čvrsto fiksiran. Ako se pomiče, ponovno montirajte.
- Montaža dodataka bez bušenja mora se uvijek odvijati u točnom skladu s uputama proizvođača kako bi se osiguralo pravilno funkcioniranje, sigurnost i dugoročna nosivost.

## Električna sigurnost (za osvijetljena zrcala, ormariće sa zrcalom, LED rasvjetu)

- Nikakvi električni dodaci ne smiju se nalaziti u zoni 0 (izravno u tušu/kadi) niti u zoni 1+2.
- El. instalaciju uvijek mora izvesti osoba s elektrotehničkom kvalifikacijom.
- U slučaju kvara (treperenje, iskrenje, miris) → odmah isključiti struju i ne koristiti.

## Održavanje i dugoročna sigurnost

- Redovito provjeravajte:
- jesu li olabavljeni vijci, tiple ili ljepilo
- postoji li korozija (osobito kod metalnih dodataka)
- stanje brtvi i ljepila
- Oštećen ili olabavljen dodatak → odmah popraviti ili zamijeniti (opasnost od pada i ozljede).

## Bezbednosna uputstva

- Ne preopterećujte dodatke – uvek se pridržavajte maksimalne nosivosti koju je naveo proizvođač.
- Ne koristite dodatke kao oslonac pri ustajanju, ulasku/izlasku iz kade/tuša ili za penjanje dece – nisu konstruisani za to. U tu svrhu se mogu koristiti samo rukohvati namenjeni za to.
- Ne dozvolite deci da rukuju dodacima bez nadzora.
- Proverite stabilnost svih dodataka pre upotrebe – ako se pomeraju, olabave ili su vijci labavi → odmah prestati sa upotrebom i popraviti.
- Kod staklenih polica ili ogledala – osigurajte da su čvrsto pričvršćeni i da nisu na dohvatu male dece.

## Instalacija i montaža (ključno za bezbednost)

- Montirajte samo na čvrst zid (beton, cigla, gips-karton, porobeton). Koristite kvalitetne tiplove i vijke namenjene za kupatilo (protivkorozivni, za vlažno okruženje).
- Pre montaže uvek proverite debljinu zida. Nakon montaže isprobajte da li je dodatak čvrsto fiksiran. Ako se pomera, ponovo montirajte.
- Montaža dodataka bez bušenja mora uvek da se odvija u tačnom skladu sa uputstvima proizvođača, kako bi se osiguralo pravilno funkcionisanje, bezbednost i dugoročna nosivost.

## Električna bezbednost (za osvetljena ogledala, ormariće sa ogledalom, LED osvetljenje)

- Nikakvi električni dodaci ne smeju da se nalaze u zoni 0 (direktno u tušu/kadi) niti u zoni 1+2.
- El. instalaciju uvek mora da vrši osoba sa elektrotehničkom kvalifikacijom.
- U slučaju kvara (treperenje, varničenje, miris) → odmah isključiti struju i ne koristiti.

## Održavanje i dugoročna bezbednost

- Redovno proveravajte:
- da li su olabavljeni vijci, tiplovi ili lepak
- da li postoji korozija (posebno kod metalnih dodataka)
- stanje zaptivki i lepka
- Oštećen ili olabavljen dodatak → odmah popraviti ili zameniti (opasnost od pada i povrede).

## Veiligheidsinstructies

- Overbelast de accessoires niet – houd u altijd aan het door de fabrikant opgegeven maximale draagvermogen.
- Gebruik de accessoires niet als steunpunt bij het opstaan, in- en uitstappen uit bad/douche of voor kinderen om op te klimmen – ze zijn daar niet voor ontworpen. Voor dit doel mogen alleen daarvoor bestemde handgrepen worden gebruikt.
- Laat kinderen niet zonder toezicht met accessoires spelen.
- Controleer de stabiliteit van alle accessoires voor gebruik – als ze bewegen, losraken of als er schroeven loszitten → onmiddellijk niet gebruiken en repareren.
- Bij glazen planken of spiegels – zorg ervoor dat ze stevig zijn bevestigd en buiten het bereik van kleine kinderen zijn.

## Installatie en montage (essentieel voor de veiligheid)

- Monteer alleen op een stevige muur (beton, baksteen, gipsplaat, cellenbeton). Gebruik hoogwaardige pluggen en schroeven die geschikt zijn voor badkamers (corrosiebestendig, voor vochtige omgevingen).
- Controleer altijd de dikte van het metselwerk vóór de montage. Controleer na de montage of het accessoire stevig vastzit. Als het beweegt, moet u het opnieuw monteren.
- De montage van accessoires zonder boren moet altijd precies volgens de instructies van de fabrikant gebeuren om een goede werking, veiligheid en langdurige draagkracht te garanderen.

## Elektrische veiligheid (voor verlichte spiegels, spiegelkasten, ledverlichting)

- Er mogen geen elektrische accessoires in zone 0 (direct in de douche/badkuip) of in zone 1+2 worden geplaatst.
- De elektrische installatie moet altijd worden uitgevoerd door een persoon met een elektrotechnische kwalificatie.
- Bij een storing (knippen, vonken, geur) → onmiddellijk de stroom uitschakelen en niet gebruiken.

## Onderhoud en langdurige veiligheid

- Controleer regelmatig:
  - of er geen losse schroeven, pluggen of lijm zijn
  - of er geen corrosie is (vooral bij metalen accessoires)
  - de staat van de afdichtingen en lijm
- Beschadigde of losse accessoires → onmiddellijk repareren of vervangen (risico op vallen en letsel).

## Οδηγίες ασφαλείας

- Μην υπερφορτώνετε τα εξαρτήματα – τηρείτε πάντα το μέγιστο φορτίο που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα ως σημείο στήριξης κατά το σηκώμα, την είσοδο/έξοδο από την μπανιέρα/ντουζιέρα ή για να σκαρφαλώνουν τα παιδιά – δεν έχουν σχεδιαστεί για αυτό το σκοπό. Για το σκοπό αυτό μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο οι ειδικά σχεδιασμένες χειρολαβές.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χειρίζονται τα εξαρτήματα χωρίς επίβλεψη.
- Ελέγξτε τη σταθερότητα όλων των εξαρτημάτων πριν από τη χρήση – εάν κινούνται, χαλαρώνουν ή έχουν χαλαρωμένες βίδες → μην τα χρησιμοποιείτε αμέσως και επισκευάστε τα.
- Για γυάλινα ράφια ή καθρέφτες – βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά στερεωμένα και ότι δεν είναι προσβάσιμα σε μικρά παιδιά.

## Εγκατάσταση και συναρμολόγηση (βασικά για την ασφάλεια)

- Συναρμολογείτε μόνο σε σταθερό τοίχο (σκυρόδεμα, τούβλο, γυψοσανίδα, πορομπετόν). Χρησιμοποιείτε ποιοτικά βύσματα και βίδες που προορίζονται για μπάνια (αντιδιαβρωτικά, για υγρό περιβάλλον).
- Πριν από τη συναρμολόγηση, ελέγχετε πάντα το πάχος του τοίχου. Μετά την τοποθέτηση, ελέγξτε αν το εξάρτημα είναι σταθερά στερεωμένο. Εάν κινείται, επανατοποθετήστε το.
- Η τοποθέτηση εξαρτημάτων χωρίς τρύπημα πρέπει πάντα να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, ώστε να εξασφαλίζεται η σωστή λειτουργία, η ασφάλεια και η μακροχρόνια αντοχή.

## Ηλεκτρική ασφάλεια (για φωτιζόμενα καθρέφτες, ντουλάπια με καθρέφτες, φωτισμό LED)

- Κανένα ηλεκτρικό εξάρτημα δεν πρέπει να βρίσκεται στη ζώνη 0 (ακριβώς στο ντους/μπανιέρα) ή στη ζώνη 1+2.
- Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει πάντα να γίνεται από άτομο με ηλεκτροτεχνική ειδικευση.
- Σε περίπτωση βλάβης (αναλαμπές, σπινθήρες, μυρωδιά) → απενεργοποιήστε αμέσως το ρεύμα και μην το χρησιμοποιείτε.

## Συντήρηση και μακροπρόθεσμη ασφάλεια

- Ελέγχετε τακτικά:
  - αν υπάρχουν χαλαρά βίδες, πείροι ή κόλλα
  - αν υπάρχει διάβρωση (ειδικά στα μεταλλικά εξαρτήματα)
  - την κατάσταση των στεγανοποιητικών και της κόλλας
- Κατεστραμμένο ή χαλαρό εξάρτημα → επιδιορθώστε ή αντικαταστήστε αμέσως (κίνδυνος πτώσης και τραυματισμού).